

د قرآن نور

دولسم جز - درس 120 : سورة هود - ايات 50-68

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالِي	عَادٍ	أَخَاهُمْ	هُودًا	قَالَ
او طرفته	ع و د	ا خ و	ه و د	ق و ل
د عا د	و ر و ر د ه غ و ي	ه و د ع ل ي ه س ل ا م (م و ن ر ا و ل ي و)	ه غ ه ا و و ي ل	
يَا قَوْمِ	اعْبُدُوا	اللَّهِ	مَا	مَنْ إِلَهٍ
ق و م	ع ب د	ا ل ه	ل ك م	ا ل ه
اے خما قومه!	عبادت كوي	د الله تعالى	نشته	خوك اله
غَيْرُهُ	إِنْ	أَنْتُمْ	إِلَّا	مُفْتَرُونَ ﴿٥٠﴾
غ ي ر				ف ر ي
د هغه نه سوا	نه يئ	تاسو	مگر	دروغ جوړولو والا -

يَقُومُ	لَا	أَسْأَلُكُمْ	عَلَيْهِ	أَجْرًا	إِنْ
ق و م		س ا ل		ا ج ر	
اے خما قومه!	نه	خه سوال كوم ستاسو نه	په دے باند	د خه اجر	نه دے
أَجْرِي	إِلَّا	عَلَى	الَّذِي	فَطَرَنِي	
ا ج ر				ف ط ر	
اجر خما	مگر	په	هغه ذات چا چه	پيدا كړے يم خه	
أَفَلَا	تَعْقِلُونَ ﴿٥١﴾				
	ع ق ل				
آيا ولي نه	تاسو د عقل نه كار اخلي -				

وَيَقُومُ	اسْتَغْفِرُوا	رَبَّكُمْ	ثُمَّ	تُوبُوا
ق و م	غ ف ر	ر ب ب		ت و ب
او اے خما قومه!	بخښنه او غواړئ	د خپل رب نه	بيا	توبه او كړئ

د قرآن نور

دولسم جز - درس 120 : سورة هود - ايات 50-68

إِلَيْهِ	يُرْسِلِ	الْأَسْمَاءَ	عَلَيْكُمْ	مَذَرَارًا
	ر س ل	س م و		د ر ر
طرفته د هغه	هغه به اوروی	آسمان	په تاسو باندې	ډیر وړولو والا / په شبو شبو
وَيَزِدْكُمْ	قُوَّةً	إِلَى	قُوَّتِكُمْ	وَلَا
ز ي د	ق و ي		ق و ي	
او هغه به زیات کړی تاسو	په طاقت کښې	په طرف	ستاسو د طاقت	او مه
تَتَوَلَّوْا	مُجْرِمِينَ ﴿٥٢﴾			
و ل ي	ج ر م			
تاسو مخ گرځوئ	چه مجرمان شی -			

قَالُوا	يَا هُوَ	مَا	جِئْتَنَا	بِبَيِّنَةٍ	وَمَا
ق و ل	ه و د		ج ي ا	ب ي ن	
هغوی اووئیل	اے هود	نه دے	راوړے تا	څه واضحه دلیل	او نه یو
نَحْنُ	بِتَارِكِي	آلِهَتِنَا	عَنْ قَوْلِكَ	وَمَا	
	ت ر ك	ا ل ه	ق و ل		
مونږ	پر یښودو والا	خپل معبودان	ستا د خبری نه / ستا په خبره	او نه یو	
نَحْنُ	لَكَ	بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٣﴾			
		أ م ن			
مونږ	په تا باندې	ایمان راوړو والا -			

إِنْ	نَقُولُ	إِلَّا	اعْتَرَاكَ	بَعْضُ	آلِهَتِنَا
	ق و ل		ع ر و	ب ع ض	ا ل ه
نه	مونږ وایو	مگر	معامله اوکړه ستا سره	ځنې	ځمونږ معبودانو
	بِسُوءٍ	قَالَ	إِنِّي	أَشْهَدُ	اللَّهِ
	س و ا	ق و ل		ش ه د	ا ل ه
سره د څه بدی	هغه اووئیل	بے شکه څه	څه گواه جوړوم	الله تعالی	

د قرآن نور

دولسم جز - درس 120 : سورة هود - ايات 50-68

وَاشْهَدُوا	أَيُّ	بَرِيءٌ	مَّمَّا	تُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾
ش ه د		ب ر ا		ش ر ك
او تاسو گواه اوسئ	بے شکه ڄه	بری یم	د هغوی نه څوک چه	تاسو شریک جوړوی -

مِنْ دُونِهِ ۞	فَكِيدُونِي	جَمِيعًا	ثُمَّ	لَا تَنْظُرُونَ ﴿٥٥﴾
د و ن	ك ي د	ج م ع		ن ظ ر
د هغه نه سوا	پس چال او چلوئ څما خلاف	ټول په جمع	بيا	مه تاسو مهلت راکوئ ماله -

إِنِّي	تَوَكَّلْتُ	عَلَى اللَّهِ	رَبِّي	وَرَبِّكُمْ ۞	مَا
	و ك ل	ا ل ه	ر ب ب	ر ب ب	
بے شکه ما	توکل کرے دے ما	په الله تعالى باند	چه رب دے څما	اور رب دے ستاسو	نشته
مِنْ دَابَّةٍ	إِلَّا	هُوَ	أَخِذْ	بِنَاصِيَتِهَا ۞	إِنَّ
د ب ب			أ خ ذ	ن ص ي	
يو جاندار / د يو ساہ خاوند	مگر	هغه	نيولو والا دے	تندے د هغه	بے شکه
رَبِّي	عَلَى صِرَاطٍ	مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٦﴾			
ر ب ب	ص ر ط	ق و م			
رب څما	په لاره	نيغه باند دے / سيده باند دے -			

فَإِنْ	تَوَلَّوْا	فَقَدْ	أَبْلَغْتُكُمْ	مَا
	و ل ي		ب ل غ	
بيا که چرے	تاسو مخ اوگرځوئ	نو بے شکه	ما در رسولے دے تاسو ته	هغه څه / پيغام
أُرْسِلْتُ	بِهِ	إِلَيْكُمْ ۞	وَيَسْتَخْلِفُ	رَبِّي
ر س ل			خ ل ف	ر ب ب
څه راليرے شوے يم	سره د هغه	طرفته ستاسو	او خليفه به جوړکړی	رب څما

د قرآن نور

دولسم جز - درس 120 : سورة هود - ايات 50-68

قَوْمًا	غَيْرِكُمْ	وَلَا	تَضُرُّونَهُ	شَيْئًا
قوم	غیر		ضرر	شیء
یو قوم	ستاسو نه علاوه	او نه	تاسو نقصان ورکولے شیء هغه له	هیڅ هم
إِنَّ	رَبِّي	كُلِّ	شَيْءٍ	حَفِیْظٌ ﴿٥٧﴾
	رب ب	كل ل	شیء	حفظ
بے شکه	رب ځما	هر	ښه	حفاظت کولو والا دے -

وَلَمَّا	جَاءَ	أَمَرْنَا	نَجَّيْنَا	هُودًا
	جی	امر	نجو	هود
او چه کله	راغله	فیصله ځمونږ	خلاصه ورکړو مونږ	هود علیه سلام له
وَالَّذِينَ	آمَنُوا	مَعَهُ	بِرَحْمَةٍ	مِنَّا
	امن		رحم	
او هغوی له چه	ایمان راوړو	سره دهغه	سره د رحمت	ځمونږ د طرفته
وَنَجَّيْنَاهُمْ	مِّنْ عَذَابٍ	غَلِيْظٍ ﴿٥٨﴾		
نجو	عذاب	غلظ		
او خلاصه ورکړو مونږ هغوی له	د عذاب نه	سخت -		

وَتِلْكَ	عَادٌ	جَحْدُوا	بِآيَاتِ	رَبِّهِمْ
	عود	جحد	آی	رب ب
او دا دے	عاد	هغوی انکار اوکړو	د ایتونو نه	د خپل رب
وَعَصَوْا	رُسُلَهُ	وَاتَّبَعُوا	أَمْرَ	كُلِّ
عصی	رسل	تبع	امر	كل ل
او هغوی نافرمانی اوکړه	د هغه د رسولانو	او هغوی اتباع اوکړه	د حکم	د هر
جَبَّارٍ	عَنِيدٍ ﴿٥٩﴾			
جبر	عند			
ظالم	ضدی -			

د قرآن نور

دولسم جز - درس 120 : سورة هود - ايات 50-68

وَأَتَّبِعُوا	فِي هَذِهِ الدُّنْيَا	لَعْنَةً	وَيَوْمَ	الْقِيَامَةِ
ت ب ع	د ن و	ل ع ن	ي و م	ق و م
او اولگولے شو په هغوی پسے	په دے دنیا کښ	لعنت	او په ورځ	د قیامت
أَلَا	عَادًا	كَفَرُوا	رَبَّهُمْ	
	ع و د	ك ف ر	ر ب ب	
خبردار	عاد	کفر او کړو	د خپل رب نه	
أَلَا	بُعْدًا	قَوْمٍ	هُودٍ	
	ب ع د	ق و م	ه و د	
خبردار / واوړه	لری دے (د رحمت نه)	دپاره د عاد	چه قوم دے	د هود علیه سلام -

وَالِي	ثَمُودَ	أَخَاهُمْ	صَالِحًا	قَالَ
		أ خ و	ص ل ح	ق و ل
او طرفته	د ثمود	د هغه ورور	صالح علیه سلام	هغه او وئیل
يَقُومُ	اعْبُدُوا	اللَّهِ	مَا	لَكُمْ
ق و م	ع ب د	ال ه		
اے څما قومه!	عبادت کوئ	د الله تعالی	نشته	ستاسو دپاره
مَنْ إِلَهٍ	غَيْرُهُ	هُوَ	أَنْشَأَكُمْ	مَنْ الْأَرْضِ
ال ه	غ ي ر		ن ش أ	أ ر ض
څوک اله	سوانے د هغه نه	هم هغه دے	چا چه پیدا کړی یئ تاسو	د زمک نه
وَاسْتَعْمَرَكُمْ	فِيهَا	فَاسْتَعْفِرُوهُ	ثُمَّ	تُوبُوا
ع م ر		غ ف ر		ت و ب
او چا چه آباد کړی تاسو	په دے کښ	پس بخښنه او غواری د هغه نه	بیا	توبه او کړی
إِلَيْهِ	إِنَّ	رَبِّي	مُجِيبٌ	
		ق ر ب	ج و ب	
طرفته د هغه	بے شکه	رب څما	ډیر نزدی دے	جواب ورکولو والا دے / قبولولو والا دے -

د قرآن نور

دولسم جز - درس 120 : سورة هود - آيات 50-68

قَالُوا	يَا صَالِحُ	قَدْ	كُنْتَ	فِينَا
ق و ل	ص ل ح		ك و ن	
هغوى اووئيل	اے صالحه!	بے شکه	وے ته	خمونر په مينخ کبن
مَرْجُوا	قَبْلَ	هَذَا	أَتْنَهَانَا	أَنْ
ر ج و	ق ب ل		ن ه ي	
د امیدونو آسره	ورانډ	د دے نه	آيا ته منع کوے مونر	چه
نَعْبُدُ	مَا	يَعْبُدُ	آبَاؤُنَا	وَأَنَّا
ع ب د		ع ب د	أ ب و	
مونر عبادت اوکرو	د خه چه	عبادت کوو	خمونر پلار نيکه	او بے شکه مونر
لَفِي شَكِّ	مَّمَّا	تَدْعُونَا	إِلَيْهِ	مُرِيبٍ ﴿٦٢﴾
ش ك ك		د ع و		ر ي ب
البته په شک کبن يو	د دے نه چه	ته بلے مونر	طرفته د هغه	- بے قراره کولو والا دے (شک)

قَالَ	يَا قَوْمِ	أَرَأَيْتُمْ	إِنْ	كُنْتُ
ق و ل	ق و م	ر آ ي		ك و ن
هغه اووئيل	اے خما قومه	آيا اوکتل تاسو	که چرے	يم خه
عَلَىٰ بَيِّنَةٍ	مَنْ رَبِّي	وَأَتَانِي	مِنْهُ	رَحْمَةً
ب ي ن	ر ب ب	أ ت ي		ر ح م
په يو واضحه دليل	د خپل رب د طرفنه	او هغه راکړے وی ماله	د خپل طرفنه	رحمت
فَمَنْ	يَنْصُرُنِي	مِنَ اللَّهِ	إِنْ	عَصَيْتُهُ
	ن ص ر	ال ه		ع ص ي
نو خوک به	مدد کوی خما	د الله نه	که چرے	نافرمانی اوکړم خه د هغه
فَمَا	تَزِيدُونِي	غَيْرَ	تَخْسِيرٍ ﴿٦٣﴾	
	ز ي د	غ ي ر	خ س ر	
نو نه شی	تاسو زیاتولے ما	بغیر	د خه نقصان نه -	

د قرآن نور

دولسم جز - درس 120 : سورة هود - ايات 50-68

وَيَقَوْمٌ	هَذِهِ	نَاقَةٌ	اللَّهُ	لَكُمْ	آيَةٌ
قوم		نوق	اله		اى
او اے خما قومہ!	دا	اوبنہ ده	د الله تعالى	ستاسو دپاره	يوہ نبنہ ده
فَذَرُوهَا	تَأْكُلُ	فِي أَرْضٍ	اللَّهُ	وَلَا	
وذر	اكل	ارض	اله		
پس پریدئ دا	چه هغه اوخریری	په زمکه کبن	د الله تعالى	او مه	
تَمَسُّوهَا	بِسُوءٍ	فَيَأْخُذْكُمْ	عَذَابٌ	قَرِيبٌ ﴿٦٤﴾	
م س س	س و ا	اخذ	عذب	قرب	
تاسو رسوئ دے ته	خه بدئ	پس تاسو به اونیسى	عذاب	نزدے -	

فَعَقَرُوهَا	فَقَالَ	تَمَتَّعُوا	فِي دَارِكُمْ	ثَلَاثَةَ
عقر	قول	متع	دور	ثلث
نو هغوى پنبے پرېکړے د هغه نه	نو هغه اووئيل	تاسو فائده واخلي	په خپلو کورونو کبن	درے
أَيَّامٍ ۖ	وَعَدُّ	غَيْرُ	مَكْدُوبٍ ﴿٦٥﴾	
يوم	وعد	غير	كذب	
ورخے	وعدده ده	نه (شى)	دروغ كيدے -	

فَلَمَّا	جَاءَ	أَمَرْنَا	نَجَّيْنَا	صَالِحًا
	جيا	امر	نحو	صلح
چه كله	راغ	حکم ځمونږ	خلاصه ورکړو مونږ	صالح عليه سلام له
وَالَّذِينَ	آمَنُوا	مَعَهُ	بِرَحْمَةٍ	مِنَّا
	امن		رحم	
او هغوى له چا چه	ايمان ئى راوړو	سره د هغه	سره د رحمت	ځمونږ د طرفنه

د قرآن نور

دولسم جز - درس 120 : سورة هود - ايات 50-68

هُوَ	رَبِّكَ	إِنَّ	يَوْمِئِذٍ	وَمِنْ خِزْيٍ
	رب ب		ي وم	خ زي
هم هغه دے	رب ستا	بے شکہ	د هغه ورځ	او د رسوائی نه (هم)
الْعَزِيزُ ﴿٦٦﴾				الْقَوِيُّ
ع ز ز				ق و ي
ډير زبردست / غالب -				ډير قوت والا

فَأَصْبَحُوا	الصَّيْحَةَ	ظَلَمُوا	الَّذِينَ	وَأَخَذَ
ص ب ح	ص ي ح	ظ ل م		أ خ ذ
نو سحر کړو هغوی	يوه چغه	ظلم کړه وو	هغوی چا چه	او اونیول
جَاثِمِينَ ﴿٦٧﴾			فِي دِيَارِهِمْ	
ج ث م			د و ر	
پرمخه پراته وو -			په خپلو کورونو کښ	

أَلَا	فِيهَا	يَعْنُوا	لَمْ	كَانَ
		ع ن ي		
خبردار!	په دے کښ	هغوی اوسیدلی	نه وو	لکه چه
أَلَا	رَبَّهُمْ	كَفَرُوا	ثَمُودَ	إِنَّ
	رب ب	ك ف ر		
خبردار!	د خپل رب	کفر او کړو	ثمود	بے شکہ
لَثَمُودَ ﴿٦٨﴾				بُعْدًا
د ثمود دپاره -				ب ع د
				لری دے (رحمت)